

10. GENERALVERSAMMLUNG DES SVTF

Ausgangspunkt der diesjährigen Generalversammlung (GV) war das Hotel Swiss Star in Wetzikon, dort trafen sich knapp 90 Mitglieder des SVTF. Es stand ein Besuch im Museum Neuthal Textil- und Industriekultur im nahe gelegenen Bäretswil auf dem Programm.

Die Teilnehmenden der GV wurden von Reinhard Furrer, Vorstandspräsident des Vereins NIK (Neuthal Textil- und Industriekultur) und Nora Baur, Kuratorin, begrüsst (Abb. 1). Der Verein NIK ist Mitglied des Vereines zur Erhaltung alter Handwerks- und Industrieanlagen im Zürcher Oberland VEHI.

200 Jahre Textil- & Industriekultur

Seit 1994 stellen rund 100 Freiwillige den Museumsbetrieb im Neuthal sicher und seit 2018 sind sie im Verein NIK organisiert. Unter den Freiwilligen finden sich viele Spezialisten aus dem Bereich der Textilindustrie, ehemalige Fachlehrer der Schweizerischen Textilfachschule, aber auch Personen mit grossem historischem Fachwissen oder einfach viel Begeisterung für die Pflege des Kulturgutes und die Vermittlung spannender Informationen. Innerhalb

Abb. 1: Reinhard Furrer, Vorstandspräsident des Vereins NIK und Nora Baur, Kuratorin, bei der Begrüssung der GV-Teilnehmenden.



des Vereines NIK bestehen vier Arbeitsgruppen: Wasserkraft & Arbeit (Gruppe Industrieensemble seit 1980), Spinnen (Museums-Spinnerei seit 1994), Weben (Rüti-Webmaschinensammlung seit 2010) und Sticken (Handmaschinenstickerei seit 2014).

Für die Führungen im Museum konnten dann auch vier Themen ausgewählt werden – für viele SVTF-Mitglieder auch ein Blick in die eigene Vergangenheit! Im Anschluss an die offiziellen Führungen bestand noch die Möglichkeit zu individuellen Besichtigungen.

Spinnerei

Das Spinnen im 19. und 20. Jahrhundert – Anstoss zum Wohlstand? Das war die rhetorische Frage für diesen Besichtigungsabschnitt. In der ehemaligen Spinnerei konnte der vollständige Baumwoll-Spinnprozess auf historischen Maschinen verfolgt werden. Auf Spinnmaschinen aus dem letzten und vorletzten Jahrhundert wurde die

Abb. 2: Erläuterungen im Spinnerei-Vorwerk.



Garnherstellung praxisnah gezeigt (Abb. 2). Die Maschinen beeindruckten durch ihre Funktionstüchtigkeit, die älteste davon ist über 150 Jahre alt.

Weberei

Weben – vom gemächlichen Webschiffchen zum Luftstoss – zeigt die gesamte Entwicklung in der Webtechnologie. Gleichzeitig widerspiegelt die Webmaschinensammlung im Neuthal die bewegte Industrie- und Technikgeschichte der Schweiz. Vom Handwebstuhl, über die Schützen-, die Jacquard- sowie die Projektil-, Greifer-, Luftdüsen-Webmaschine bis hin zu den Raritäten wie die Wellenfach- und die Reihenfach-Webmaschinen (Abb. 3). Letztere gibt es weltweit nur noch in der Webmaschinensammlung des Museum Neuthal im betriebsbereiten Zustand zu besichtigen. Die Sammlung umfasst rund 25 funktionsfähige Maschinen.

Abb. 3: In der Weberei wurden auch die miserablen Arbeitsbedingungen der damaligen Arbeiterinnen diskutiert.

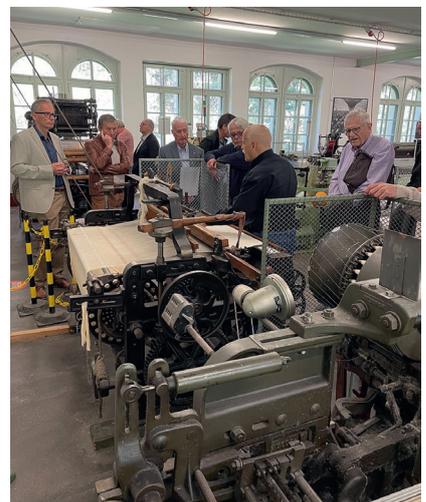




Abb. 4: Die Faszination des Stickens.

Stickerei

Handstickmaschinen: Stickens fürs Überleben und für die Eliten. Stickens war über Jahrhunderte eine ausgesprochen aufwändige Handarbeit. Bestickte Stoffe waren entsprechend selten und teuer – also nur für die «Eliten» bezahlbar. Die Erfindung der Handstickmaschine um 1830 ermöglichte es, auf einen Schlag von einer Person bis über hundert identische Stücke gleichzeitig herzustellen (Abb. 4). Im Neuthal konnten die SVTF-Mitglieder drei betriebsfähige Handstickmaschinen besichtigen.

Nutzung der Wasserkraft

Wasserkraft – Motor der Industrialisierung oder – ohne Wasserkraft keine Industrialisierung. Zwischen 1827 und 1890 entstand im Neuthal ein Industrieensemble, das in seiner Authentizität in der Schweiz praktisch einmalig ist.

Abb. 5: Die Nutzung der Wasserkraft.



Noch heute präsentiert sich diese Einheit von Arbeitsstätten, Lager- und Ökonomiegebäuden, Wasserkraftanlagen, Kosthäusern und dem Fabrikantenwohnhaus mit seinen Parkanlagen als wunderbar erhaltene Einheit. Das Areal wird zudem eindrücklich vom Viadukt der früheren «Uerikon-Bauma-Bahn» überspannt und ist Ausgangspunkt für Wanderungen auf den abenteuerlich gebauten, romantischen Guyer-Zeller-Wanderwegen.

Die weitgehend intakt erhaltene Anlage mit drei gestauten Weihern, Druckleitungen und Turbinen zeigt, wie die Nutzung der Wasserkraft die Industrialisierung erst ermöglichte (Abb. 5). In den Katakomben des Neuthals konnten dann auch laufende Turbinen besichtigt werden.

Generalversammlung

Die GV wurde nach den Besichtigungen speditiv mit den üblichen Traktanden durchgeführt. Schon vor einiger Zeit hat der Vorstand beschlossen, mehr junge Textilbegeisterte für unseren Verein zu gewinnen. Dazu wurde die «weTex» ins Leben gerufen. Alexander Senn und Jaqueline Mayer mussten von einem schwierigen, von Corona geprägten Jahr berichten, in dem nicht alle Events so wie geplant durchgeführt werden konnten. Dennoch wurde das wesentlichste Ziel geschafft – junge Leute von der Textilbranche zu begeistern. Aber ihr Blick war natürlich auch nach vorn gerichtet. Ein «Hit», der stets für grosse Begeisterung sorgt, ist der Besuch einer internationalen Textilfachmesse. Für 2023 steht wiederum die Munich Fabric Start auf dem Programm. Auch die Teilnahme an der Mode Suisse (erstmalig mit einem eigenen «weTex»-Stand), die Besichtigung eines Textilbetriebs sowie der schon traditionelle Glühweinabend im Dezember sind geplant. Mit einem spe-



Abb. 6: Die anwesenden Jubilare des Jahres 2023 (v.l.n.r.) Werner Hug, Thomas Küttel, Gian Reto Meisser, Käthe Meyer-Hartwig, Peter Minder und Max Stör.

ziell kreierte Video-Clip, der die anwesenden GV-Teilnehmende begeisterte, sollen neue Mitglieder gewonnen werden. Dieser Clip wird sehr bald über soziale Medien und Internetauftritte verbreitet.

Auch in diesem Jahr gab es zahlreiche Jubilare. Die Anwesenden unter ihnen konnten – wie es Tradition gebietet – ein Geschenk empfangen (Abb. 6). Die Präsidentschaft der SVTF wechselt alle zwei Jahre. Zur neuen Präsidentin wurde Andrea Hagmann und zum neuen Vizepräsidenten Roland Seidl einstimmig gewählt (Abb. 7).

Der gesellschaftliche Teil

Eine SVTF-GV war schon immer auch ein Anlass, alte Bekanntschaften aufzufrischen und neue Beziehungen zu knüpfen. Nach mehreren regenreichen Wochen konnten wir den traditionellen Apéro bei «Kaiserwetter» und herrlichem Sonnenschein im Freien

Abb. 7: Die neu gewählte Präsidentin Andrea Hagmann (r.) und der neu gewählte Vizepräsident Roland Seidl (l.).



geniessen. Unter dem Viadukt der Uerikon-Bauma-Bahn wurden Getränke und Snacks serviert, angeregte Gespräche geführt und von dem einem oder anderem an vergangene glorreiche Zeiten erinnert.

Das Hotel Swiss Star nennt sich auch «Panoramahotel» – und das zurecht! Vom Hotel aus bot sich ein atemberaubender Blick auf die noch teilweise mit Schnee bedeckten Alpen. Und – in der obersten Etage des Hotel Swiss Stars waren dann auch die Tische für das gemeinsame Nachtessen gedeckt. Bei

der Auswahl der Getränke setzten die Organisatoren auf regionale Produkte, wie Nobler Weisser vom Weingut Nadine Saxer, Neftenbach, und Rotwein Panorama vom Bachmann Weingut am Zürichsee AG, Stäfa.

So können wir in diesem Jahr auf eine ausserordentlich gelungene Generalversammlung zurückblicken, die uns sicherlich lange in Erinnerung bleiben wird. Am klaren Himmel war der beginnende Vollmond zu sehen und leuchtete den Teilnehmenden auf dem Weg nach Hause. ■



Abb. 8: Das gemeinsame Nachtessen mit Spezialitäten aus der Region.

PROTOKOLL DER 10. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DES SVTF VOM DONNERSTAG, 4. MAI 2023

Begrüssung

Der Präsident Marco Bruderer begrüsst die 72 stimmberechtigten Mitglieder zur 10. ordentlichen Generalversammlung des Schweizer Verein Textilfachleute im Museum Neuthal.

Speziell begrüsst der Präsident die anwesenden Ehrenmitglieder und die aus dem Ausland angereisten Mitglieder.

Ebenfalls begrüsst der Präsident die anwesenden Neumitglieder, die Jungrespektive weTEX-Mitglieder und die erstmaligen Teilnehmer an einer Generalversammlung.

Eröffnung

Der Präsident stellt fest, dass die Einladung zur GV gemäss Art. 15 der Statuten form- und ordnungsgemäss erfolgte. Damit ist die Versammlung beschlussfähig.

Er schlägt das Vorstandsmitglied Andreas Keller als Protokollführer sowie Herr Josef Bernet und Herr Heini Hertach als Stimmzähler vor. Alle drei Vorgeschlagenen werden durch die Versammlung gewählt. Es wurden keine Stimmkarten abgegeben.

Eine Änderung der Reihenfolge der Traktandenliste wird nicht verlangt.

Der Präsident eröffnet die Generalversammlung um 16.20 Uhr.

1. Protokoll der ordentlichen 9. Generalversammlung vom 28. April 2022

Das Protokoll, welches im Sekretariat aufgelegt und in der Zeitschrift TEXTILplus Nr. 5/6-2022 publiziert wurde, wird ohne Bemerkungen einstimmig genehmigt und dem Protokollführer Andreas Keller verdankt.

2. Berichterstattungen

2.1 Jahresbericht des Präsidenten

Der Jahresbericht 2022 des Präsidenten wurde zusammen mit dem detaillierten Geschäftsbericht 2022 in der Fachzeitschrift TEXTILplus Nr. 03/04-2023 publiziert. Folglich verzichtet Marco Bruderer auf weitere ausführliche Betrachtungen.

Es werden keine Fragen zum Jahresbericht gestellt.

In Ergänzung zum Jahresbericht informiert der Präsident über die Weiterentwicklung und Aufrechterhaltung der Aktualität unserer Homepage sowie die weitere Förderung und Entwicklung der Aktivitäten im Rahmen des Nachwuchskonzeptes weTEX.

2.2 Bericht TEXTILplus

Roland Seidl, Chefredaktor der Fachzeitschrift TEXTILplus, stellt seine Ausführungen unter das Motto «TEXTILplus – ein turbulentes Jahr liegt hinter uns». Er informiert über die redaktionellen Schwerpunkte in der Berichterstattung der einzelnen Rubriken und stellt auch das Team von Redaktion, Verlag und Layout vor. Im Speziellen erwähnt er die neue Redaktorin für den Bereich «Textilveredlung», Dr.-Ing. Yvette Dietzel, die den langjährigen Redaktor Prof. Dr. Joachim Hilden abgelöst hat.

Es werden keine Fragen zum Jahresbericht gestellt.

2.3 Bericht Eduvents

Marco Bruderer informiert über den Anlass «talk about textiles», der am 16. November 2022 mit leider nur 28 Teilnehmern, einigen Lernenden und kaum Studenten der STF stattgefunden hat und über den auch in der Fachzeitschrift TEXTILplus berichtet wurde.

Der Anlass wird am 15. November 2023 erneut durchgeführt und die Planungen dafür sind bereits angelaufen. Es wird die 10. Austragung sein und das Eduvents-Team beabsichtigt, zu diesem Jubiläum auch etwas Spezielles zu organisieren.

Das Eduvents-Team setzt sich wie folgt zusammen: Andrea Hagmann, Corinne Egli, Renata Franz, Philipp Kosnik, Iwan Bischof und Marco Bruderer.

Es werden keine Fragen zum Jahresbericht gestellt.

2.4 Bericht weTEX

Alexander Senn und Jaqueline Mayer, Projektteam weTEX, blicken zurück auf einige Events des Jahres 2022 und voraus auf die geplanten Events des Jahres 2023: Munich Fabric Start, Be-

sichtigung Textilbetrieb, Mode Suisse, Glühwein Abend.

Alle Jahresberichte werden durch die Versammlung einstimmig genehmigt.

3. Jahresrechnung 2022

Der Kassier Dr. Markus Müller präsentiert die Jahresrechnung 2022, die im Detail in TEXTILplus Nr. 03/04-2023 publiziert wurde. Die Rechnung schliesst mit einem Verlust von Fr. 244 546.01 ab. Nach dem letztjährigen Gewinn, ist auch dieser nun erfolgte Verlust primär auf die starken Börsenbewegungen zurückzuführen. Das Eigenkapital betrug am 31.12.2022 CHF 902 450.67.

Es gibt keine Wortmeldungen betreffend der Jahresrechnung 2022.

4. Revisorenbericht

Der Revisorenbericht wird von Markus Schalch verlesen. Das Revisorenteam, bestehend aus Markus Schalch, Fabrizio Andrich und Gian-Reto Meisser, bestätigt die ordnungsgemässe Buchführung. Sowohl Erfolgsrechnung wie Bilanz sind korrekt.

Die Revisoren beantragen der Versammlung die Annahme der Jahresrechnung 2022.

Die Jahresrechnung 2022 wird einstimmig genehmigt mit dem grossen Dank an den Kassier Dr. Markus Müller für die gewohnt gute und zuverlässige Arbeit.

5. Erteilung Décharge

Der Präsident bittet den Revisor Markus Schalch die Décharge-Erteilung für den Vorstand durchzuführen und schlägt vor, dies in Globo zu tun.

Alle Vorstandsmitglieder werden nach Art.15 der Statuten einstimmig entlastet.

Der Präsident bedankt sich bei den Mitgliedern für das dem Vorstand entgegengebrachte Vertrauen.

6. Budget 2023 / Mitgliederbeiträge 2024

Das Budget 2023 wurde in TEXTILplus, Nr. 03/04-2023, mit der Jahresrechnung 2022 veröffentlicht. Das Budget weist einen Verlust von CHF 58 550.00 aus. Weil das Budget negativ ist, muss darüber abgestimmt werden.

Die Versammlung stimmt dem vorgeschlagenen Budget 2023 einstimmig zu.

Der Vorstand beantragt der Versammlung, die Mitgliederbeiträge in Schweizer Franken unverändert zu belassen. Aufgrund der Entwicklung des Eurokurses in den vergangenen Jahren beantragt der Vorstand, die Euro-Mitgliederbeiträge den Beträgen in Schweizer Franken gleichzusetzen:

- Ordentliche Mitglieder
CHF 100 / € 100 (bisher € 85)
- Seniorenmitglieder
CHF 80 / € 80 (bisher € 70)
- Fördermitglieder
CHF 300 / € 300 (bisher € 250)
- Jungmitglieder/weTEX
CHF 20 / € 20 unverändert
- Ehrenmitglieder CHF 0

Es wird kein Antrag gestellt.

Die Versammlung stimmt den vorgeschlagen Mitgliederbeiträgen einstimmig zu.

7. Mutationen / Ehrungen

Der Präsident präsentiert die Mitgliederzahlen per 31. Dezember 2022:

Ordentliche Mitglieder:	199 (208)
weTEX-Mitglieder:	78 (87)
Seniorenmitglieder inkl. Freimitglieder:	255 (258)

Ehrenmitglieder:	14 (14)
Vorstand und Revisoren:	12 (12)
Fördermitglieder:	64 (67)
TOTAL Mitglieder:	622 (646)

Verstorbene Mitglieder

Die Versammlung gedenkt folgenden verstorbenen Kollegen mit einer Gedenkminute:

- Herr Franz Grüner, Schopfheim, *1956
- Herr Petzer Matzner, Zürich, *1939
- Herr Hans Schumacher, Rebstein, *1926
- Herr Niklaus Spescha, Uetikon am See, *1940
- Frau Sandra Bründler, Basel, *1981
- Herr Miro B. Capponi, Muttenz, *1924
- Herr Heinz Brenneisen, Lörrach, *1930
- Herr Oskar Stoll, Pratteln, *1946
- Herr Hansruedi Thoma, Watt, *1949
- Herr Alfred Illi, Zollikon, *1928
- Herr Daniel Fäh, St. Gallen, *1963

Neumitglieder

Er informiert weiter, dass erfreulicherweise auch immer wieder Neumitglieder gewonnen werden können. Es waren dies im vergangenen Geschäftsjahr:

- Frau Noelia Alfaro, Zürich
- Herr Fabrizio Andrich, Rorschacherberg
- Frau Ramona Blunschi, Zürich
- Frau Brigitta Petermann, Meggen
- Herr Dario Pirovino, Zürich
- Herr Roman Radulov, Zürich
- Herr Philipp Rank, A-Wien
- Herr Dr. Mario Stucki, Zürich
- Frau Marie-Theres Thran, Münsingen

Neue weTEX-Mitglieder

Sehr herzlich begrüsst werden auch die folgenden neuen weTEX-Mitglieder:

- Frau Ninva Ahron, Turbenthal
- Herr Alexander Buggle, Kreuzlingen
- Frau Isabelle Maria Charun, Vaduz
- Herr Matteo Dalla Valle, Zürich
- Herr Luca Hasler, Goldach
- Frau Sabrina Lang, Diepoldsau
- Frau Sabrina Schloz, Bruchsal
- Herr Besmir Ziba, Abtwil
- Herr Stevan Zivkovic, Zürich

Jubilare

Auch dieses Jahr darf wieder eine grosse Zahl von Mitgliedern auf eine lange Vereinsmitgliedschaft zurückblicken. Die Jubilare werden vom Präsidenten ehrend erwähnt und den anwesenden Jubilaren ein Geschenk überreicht.

30 Jahre:

- Firma Stotz & Co. AG, Zürich
- Firma Becatron AG, Müllheim
- Firma Jakob Müller AG, Frick
- Herr Peter W. Betsche, Basel
- Herr Christian Buchli, Rorschacherberg
- Herr Giovanni De Lorenzo, Roggwil
- Herr Hugo Eberle, Rüti
- Frau Francine Grogg, Oberentfelden
- Herr Shafiquil Haider, Cointrin
- Herr Max Meier, Leuggelbach
- Herr Klaus Schatz, Küttigen
- Herr Christoph Vetsch, Pragg-Jenaz
- Frau Bernadette Vogt, Ittigen

40 Jahre:

- Firma Heberlein AG, Wattwil
- Herr Fritz Blum, Wattwil
- Herr Adrian Blumer, Bassersdorf
- Herr Fritz Geissbühler, Meyriez
- Herr Rudolf Heusser, Wald
- Herr Werner Hug, Davos-Platz
- Herr Thomas Küttel, Erlen
- Herr Gian Reto Meisser, Goldau
- Frau Käthe Meyer-Hartwig, Ulisbach
- Herr Peter Minder, Münchwilen
- Herr Eugen Schwitter, Glarus
- Herr Dr. Peter Skrabal, Kilchberg ZH
- Herr Max Stöhr, Bettwiesen

- Herr Bruno Thalman, Fischenthal
- Herr Jan Frederik Walhof, Scherzlingen

50 Jahre:

- Firma Création Baumann AG, Langenthal
- Herr Wolfgang Beck, Basel
- Herr Bruno Drexel, Jona
- Herr Othmar Forster, Heiden
- Herr Christoph Maurer, Zürich
- Herr Hans May, Cheyres
- Herr Günter Sappelt, Mettmann
- Herr Heinrich Schiesser, Will
- Herr Beat Seiler, Gebenstorf
- Herr Hans-Günter Vogelsberg, Stadthagen

60 Jahre:

- Herr Herbert Faul, Schüpfen
- Herr Werner Grob, Rüslikon
- Herr Prof. Hans Krause, Russikon
- Herr Marcel Metzger, Laufen
- Herr Oliver Stahel, Zürich

Mitglied im Alter von 100 Jahren bei 61 Jahren Mitgliedschaft:

- Herr André Meyer-Fehr, Nesslau (geb. 6. März 1923)

8. Wahlen

Aus dem Vorstand sind keine Rücktritte zu vermelden.

Gemäss Statuten müssen sich alle verbleibenden Vorstandsmitglieder nach einer Amtsdauer von 3 Jahren einer Wiederwahl stellen.

Für dieses Jahr stehen folgende Vorstandsmitglieder zur Wiederwahl:

- Andrea Hagmann
- Jaqueline Mayer

Alle Vorstandsmitglieder werden einstimmig wiedergewählt.

Als neue Präsidentin und neuer Vizepräsident stellen sich zur Verfügung:

Präsidentin: Andrea Hagmann
Vizepräsident: Dr. Roland Seidl

Präsidentin und Vizepräsident werden einstimmig gewählt.

Aus dem Revisorenteam sind keine Rücktritte zu vermelden.

9. Anträge

Es sind keine Anträge von Mitgliedern eingegangen.

10. Jahresaktivitäten / Programmgestaltung

Der Präsident weist auf folgende Aktivitäten hin:

Anlässe SVTF

- 15. November 2023
talk about textiles
- 2. Mai 2024
11. Generalversammlung des SVTF

Anlässe weTEX

- 20. Juli 2023
Munich Fabric Start
- im August
Betriebsbesichtigung
- im September
Mode Suisse
- 6. Dezember 2023
Glühwein-Abend

Anlässe Swiss Textiles

- 18./25. April 2023
Berufsbildnerkurs
- 2./9./16. Mai 2023
Berufsbildnerkurs
- im Juni
Erfar-Tagung der Berufsbildner
- 1./2. Juni 2023
Summit & GV
- im Herbst
Berufsbildungstag
- Agenda 2024:
150 Jahre Swiss Textiles

Anlässe Schweizerische Textilfachschule STF

- 11. Mai 2023
CEO-Talk

- 12. Mai 2023
Fashionshow STF
- 6. Juni 2023
Generalversammlung STF
Schweizerische Textilfachschule
- 13. Juli 2023
Diplomfeier
- 15. Juli 2023
Anmeldeschluss Studiengänge
- 21. August 2023
Studienstart

11. Varia

Es gibt keine Wortmeldungen.

Der Präsident Marco Bruderer bedankt sich bei allen, die im vergangenen Jahr den SVTF in irgendwelcher Form unterstützt und ihm die Treue gehalten haben und den Anwesenden für ihre Teilnahme an der Generalversammlung. Um 17.10 Uhr schliesst der Präsident den statuarischen Teil der Generalversammlung.

Einsiedeln, 5. Mai 2023
Der Protokollführer
Andreas Keller

DER SVTF GRATULIERT HERZLICH ZUM GEBURTSTAG...

30 JAHRE

Noelia Alfaro
CH-8038 Zürich
Geboren am 17. Mai 1993
Mitglied seit 9. Juli 2022

60 JAHRE

Daniel Fäh
CH-9015 St. Gallen
Geboren am 19. Juni 1963
Mitglied seit 1. November 1984

Giuseppe Lombardo
CH-8640 Rapperswil
Geboren am 11. Juni 1963
Mitglied seit 1. Januar 1977

Brigitte Moser
CH-8890 Flums
Geboren am 28. Mai 1963
Mitglied seit 1. September 1996

70 JAHRE

Marcel Bosshard
CH-8360 Wallenwil
Geboren am 20. Juni 1953
Mitglied seit 1. Januar 1982

Armin Thoma
CH-9614 Libingen
Geboren am 24. Mai 1953
Mitglied seit 1. Juli 1978

Alex Zwahlen
CH-3792 Saanen
Geboren am 22. Juni 1953
Mitglied seit 1. Januar 1976

80 JAHRE

Albert Gunkel
CH-8637 Laupen
Geboren am 18. Mai 1943
Mitglied seit 1. Januar 1979

KONTAKTADRESSEN

SVTF Geschäftsstelle
c/o Dr. Markus Müller
Schlossbaanweg 4
4800 Zofingen
Tel. +41 (0)79 430 47 17
e-mail: sekretariat@svtf.ch

STF
STF Zürich, CH-8037 Zürich
Telefon: +41 (0) 44 360 41 51
Telefax: +41 (0) 44 360 41 50
STF Wattwil, CH-9630 Wattwil
Telefon: +41 (0) 71 987 68 40
Telefax: +41 (0) 71 987 68 41
STF St. Gallen, CH-9000 St. Gallen
Telefon: +41 (0) 71 987 68 40
Telefax: +41 (0) 71 987 68 41